



មណ្ឌលវប្បធម៌ខ្មែរនៅស្វីស

Khmer Kulturzentrum in der Schweiz

Centre Culturel Khmer en Suisse

Kirchgasse 12, 5746 Walterswil SO / Tel. 044 363 59 00 / www.khmer-kulturzentrum.ch

P.P.
8046 Zürich

Fam.
Name
Strasse
Ort:

សេចក្តីអញ្ជើញ

សម្តេចមណ្ឌលវប្បធម៌ខ្មែរ និង បុណ្យខួប ៣០ឆ្នាំ នៃមណ្ឌលវប្បធម៌ខ្មែរនៅស្វីស

គណៈកម្មការមណ្ឌលវប្បធម៌ខ្មែរនៅស្វីស មានសេចក្តីរីករាយ សូមអញ្ជើញ លោកតា លោកយាយ ម៉ាមីង លោក លោកស្រី អ្នកនាងកញ្ញា យុវជន យុវតី ទាំងអស់ មកចូលរួម ក្នុងពិធី **សម្តេចមណ្ឌលវប្បធម៌ខ្មែរ និង បុណ្យខួប៣០ ឆ្នាំ នៃមណ្ឌលវប្បធម៌ខ្មែរនៅស្វីស** ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅ នៅ ថ្ងៃសៅរ៍ទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០១៣ នាអាសយដ្ឋាន ៖

មណ្ឌលវប្បធម៌ / Mehrzweckhalle Wlterswil SO

កម្មវិធីបុណ្យ

ពេលព្រឹក នៅមណ្ឌលវប្បធម៌

- ម៉ោង ១០:០០ ជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទ និងភ្ញៀវបរទេស / គោរពភ្ញៀវ
- ម៉ោង ១០:៣០ ពិធីពុទ្ធសាសនា នមស្សការ សមាទានសីល រាប់បាត្រ ចំរើនព្រះបរិត្ត
- ម៉ោង ១២:០០ ទទួលទានបាយ ថ្ងៃត្រង់
- ម៉ោង ១៣: ៣០ ពិធីដង្ហែ ជុំវិញមណ្ឌលវប្បធម៌ វត្ត
- ម៉ោង ១៤:០០ របាំជូនពរ និងពិធីកាត់ខ្សែបូ ប្រវត្តិសង្ខេបនៃ មណ្ឌលវប្បធម៌

ពេលល្ងាច នៅ Mehrzweckhalle Walterswil SO

- ម៉ោង ១៨:៣០ គោរពភ្ញៀវ / ប្រវត្តិសង្ខេបនៃ មណ្ឌលវប្បធម៌
- ម៉ោង ១៩:០០ ការសំដែងរបាំប្រពៃណី និង ភ្លេងបុរាណ
- ម៉ោង ២០:០០ នាទីរាំកសាន្តជាមួយក្រុមតន្ត្រី ដួងដារា

គណៈកម្មការមានលក្ខណៈបរិយោជន៍ ភោសជ្ជៈជូន ពេលល្ងាច រហូតដល់ចប់កម្មវិធីបុណ្យ

ចូលដោយសេរី

EINLADUNG

Das Khmer Kulturzentrum in der Schweiz freut sich, Sie zu einer **“Einweihung des neuen Kulturzentrums in Walterswil und 30-jähriges Jubiläum des Kulturzentrums in der Schweiz“** einzuladen.

Datum: 31.08.2013

Ort: Khmer Kulturzentrum / Mehrzweckhalle Walterswil SO

Programm:

Vormittag: Im Kulturzentrum

- 10:00 Ankunft der geladenen Gäste
- 10:30 Buddhistische Zeremonie
- 12:00 Mittagessen zusammen mit den Gästen
- 13:30 Umzug rund um das Kulturzentrum
- 14:00 Offizielle Einweihung des KKZS (Glückwunschtanz)

Abend: in der Mehrzweckhalle SO

- 18:30 Begrüssung / Erläuterung über die Grundung des KKZS
- 19:00 Klassische- und Folkloretänze, traditionelle Musik
- 20:00 Unterhaltung mit der Musikgruppe **Doung Dara**.

Während der ganzen Abendveranstaltung werden kambodschanische Spezialitäten zum Kauf angeboten.

Eintritt frei

INVITATION

Le Centre Culturel Khmer en Suisse a le plaisir de vous inviter à l' **inauguration du Centre Culturel à Walterswil et 30 ème Anniversaire du Centre Culturel Khmer en Suisse**, qui aura lieu **le samedi, 31 août 2013**, à partir de 10 heures.

Programme:

Matin: Centre culturel Khmer

- 10:00 Arrivée des invités, cérémonie bouddhique
- 12:00 Déjeuner
- 14:00 Inauguration officielle du centre culturel à Walterswil

Soir : Mehrzweckhalle Walterswil SO

- 18:30 Discours d'ouverture
- 19:00 Présentation des danses classiques-folkloriques, musique traditionnelle
- 20:00 Soirée dansante animée par l'orchestre **Doung Dara**

- Boissons, plats et spécialités cambodgiennes seront en vente sur place.

Entrée libre